

GLOSARIO DE TÉRMINOS

Adjudicatario	El licitador seleccionado al final de un procedimiento de licitación para la adjudicación de un contrato.
Agente de compras (procurement agent)	Empresa que adquiere bienes, servicios u obras en nombre de la autoridad contratante.
Addendum	Documento que modifica las estipulaciones de un contrato.
Adjudicación directa	La concesión de una o más subvenciones sin organizar una convocatoria de propuestas. La concesión directa sólo es adecuada en determinadas circunstancias especiales y debe ser siempre objeto de un informe de evaluación.
Asesor(a)	Experto con sólidos conocimientos de las materias de que trata el programa de subvenciones, contratado por la autoridad contratante para llevar a cabo una evaluación detallada por escrito de una solicitud de subvención, utilizando los formularios de evaluación publicados. No puede ser miembro del comité de evaluación.
Autoridad contratante	La Comisión, el Estado o la persona física o jurídica, pública o privada, que celebra el contrato, con arreglo a lo dispuesto en el Convenio de financiación.
Candidato(a)	Toda persona o grupo de personas físicas o jurídicas que solicite participar en un procedimiento restringido.
Comisión Europea	La Comisión de las Comunidades Europeas
Comité de evaluación	Comité compuesto por un número impar de miembros, como mínimo tres, que poseen los conocimientos técnicos y administrativos necesarios para poder emitir un juicio calificado sobre las ofertas.
Condiciones particulares	Cláusulas específicas del contrato establecidas por la autoridad contratante como parte integrante del contrato, incluidas las modificaciones de las condiciones generales.
Condiciones generales	Las disposiciones contractuales generales que establecen las cláusulas administrativas, financieras, legales y técnicas aplicables a la ejecución de todos los contratos de un tipo determinado (servicios, suministros, obras o subvenciones).
Conflicto de intereses	Cualquier situación que influya sobre la capacidad de un candidato, licitador o contratista de expresar una opinión profesional objetiva e imparcial o le impida conceder prioridad en todo momento a los intereses de la Autoridad Contratante. Cualquier consideración relacionada con posibles contratos futuros o conflicto con otros compromisos pasados o actuales, de un candidato, licitador o contratista. Estas restricciones se aplican también a los eventuales subcontratistas y empleados del candidato, licitador o contratista.

Glosario de términos

Consorcio	Agrupación de personas físicas o jurídicas que, reuniendo los requisitos necesarios para ello, presenten una oferta para una licitación o respondan con una solicitud a una convocatoria de propuestas. Puede ser tanto una agrupación permanente, legalmente constituida, como una agrupación sin oficializar creada para una licitación o convocatoria de propuestas concreta. Todos los miembros de un consorcio (es decir, el socio principal y todos los demás socios) son responsables solidariamente ante la autoridad contratante.
Contrato	Acuerdo con estipulaciones concretas entre dos o más personas o entidades, que contiene un compromiso de prestar servicios o facilitar suministros a cambio de una contraprestación económica.
Contrato de asistencia técnica	Contrato celebrado entre un proveedor de servicios y la autoridad contratante en virtud del cual el proveedor de servicios actúa como asesor, dirige o supervisa un proyecto, facilita los expertos que especifique el contrato o desempeña las funciones de <i>procurement agent</i> .
Contrato de estudios	Contrato de servicios celebrado entre un proveedor de servicios y la autoridad contratante cuyo objeto es, por ejemplo, la realización de estudios para la determinación y la preparación de proyectos, estudios de viabilidad, estudios económicos y de mercado, estudios técnicos, evaluaciones o auditorías.
Contrato de obras	Contrato celebrado entre una empresa constructora y la autoridad contratante para la realización de obras o la construcción de una infraestructura.
Contrato de servicios	Contrato entre un proveedor de servicios y la autoridad contratante para la prestación de servicios tales como la asistencia técnica o la elaboración de estudios.
Contrato de suministros	Contrato celebrado entre un proveedor y la autoridad contratante cuyo objeto es la compra, el arrendamiento financiero, el alquiler o el alquiler-venta, con o sin opción de compra, de productos. Puede incluir también tareas como las obras de instalación, el mantenimiento, las reparaciones, la formación, el servicio posventa, etc.
Contrato marco	Contrato, por un período definido, para la prestación de un volumen indeterminado de una categoría concreta de servicios.
Contrato mixto	Contrato entre la autoridad contratante y un proveedor de servicios o de suministros, o una empresa de construcción que abarque al menos dos tipos de prestaciones diferentes (obras, suministros o servicios).
Convenio de Financiación	Acuerdo entre la CE y el país beneficiario (llamado Memorándum de financiación en PHARE e ISPA), en el que se establecen los objetivos y la magnitud de un programa de ayuda futuro.

Glosario de términos

Convocatoria de propuestas	Convocatoria pública realizada por la autoridad contratante para que solicitantes de tipos claramente identificados presenten propuestas de proyectos en el marco de un programa de acción específico de la UE.
Descripción de la operación	Descripción pormenorizada del proyecto propuesto y de sus diferentes actividades (preparación, ejecución, evaluación, etc.)
Descripción del contrato	Breve esbozo (máximo de 10 líneas) del objeto del contrato para su inclusión en un anuncio de licitación y en una nota explicativa.
Día	Día natural.
Gestor del proyecto	Persona responsable de supervisar la ejecución de un proyecto en nombre de la autoridad contratante.
Ejecución en régimen de gestión administrativa	Contratos ejecutados por organismos o servicios públicos o semipúblicos del país beneficiario, cuando la administración de ese país posee personal de gestión cualificado.
Especificaciones técnicas	Documento redactado por la autoridad contratante que establece sus exigencias u objetivos en materia de provisión de suministros o realización de obras y eventualmente especifica los métodos y medios que se deben utilizar o los resultados que se deben alcanzar.
Expediente de licitación	El expediente compilado por la autoridad contratante que contiene todos los documentos necesarios para la preparación y la presentación de las ofertas.
Experto	Persona contratada por un adjudicatario para que aporte los conocimientos necesarios para la adecuada ejecución del contrato.
Guía para los solicitantes	Documento que explica los objetivos de una convocatorias de propuesta de subvención. Contiene las normas relativas a quién puede solicitar la subvención, los tipos de acciones y los costes que pueden ser subvencionados, y los criterios de evaluación. Además ofrece información práctica sobre cómo rellenar el formulario de solicitud, qué anexos son necesarios y establece las normas contractuales y de procedimiento.
Invitación a licitar	Carta enviada a los candidatos seleccionados en un procedimiento restringido o simplificado invitándoles a presentar una oferta.
Licitación	La totalidad del proceso de abrir a la competencia un contrato, que se inicia con la publicación de un anuncio de licitación y finaliza con la adjudicación del contrato.
Licitador	Toda persona física o jurídica, o agrupación de tales personas, que presenta una oferta con vistas a la celebración de un contrato.
Medio de comunicación adecuado	La publicación en el Diario Oficial de las Comunidades Europeas y en Internet es obligatoria en todos los tipos de contratos tratados en esta Guía. La publicación en la prensa de los países beneficiarios y, en su caso, en revistas especializadas puede ser necesaria o recomendable en ciertos casos.

Glosario de términos

Memorándum de financiación	Acuerdo entre la CE y el país beneficiario (llamado Convenio de financiación en el Reglamento Financiero y en otros programas de ayuda externa de la CE distintos de PHARE e ISPA), en el que se establecen los objetivos y la magnitud de un programa de ayuda futuro.
Nota explicativa	Resumen adjunto a la portada de un expediente de contrato o addendum para explicar al lector el propósito y los antecedentes del contrato o addendum propuesto.
Oferta	La oferta escrita o formal de suministrar bienes o prestar servicios por un precio acordado.
Oferta económicamente más ventajosa	La mejor oferta con respecto a los criterios fijados para el contrato de que se trate, p.ej., calidad, características técnicas, calidades estéticas y funcionales, servicio posventa y asistencia técnica, fecha de entrega o plazo de ejecución, precio o precio más bajo. Estos criterios deben publicarse en el anuncio de licitación o figurar en el expediente de licitación.
Oferta financiera	La parte de la oferta que contiene todos sus elementos financieros, incluido el presupuesto sucinto y los eventuales desgloses detallados o previsiones de flujos de tesorería requeridos en el expediente de licitación.
Oferta técnica	La parte de la oferta que contiene todos los elementos no financieros, es decir, todos los elementos distintos de la oferta financiera requeridos en el expediente de licitación. La oferta técnica no debe contener ninguna indicación financiera.
País beneficiario	El país o Estado no integrado en la Unión Europea con el que las Comunidades Europeas hayan acordado un programa de cooperación.
Plazos	Los plazos empiezan el día siguiente al acto o acontecimiento elegido como su punto de partida. Si el último día del plazo no es día hábil, el plazo expira al final del siguiente día hábil.
Presupuesto del contrato	Resumen de los costes de ejecución del contrato. El total de tales costes constituye el valor del contrato.
Procedimiento abierto	Procedimiento en el que cualquier persona o grupo de personas físicas o jurídicas puede presentar una oferta en respuesta a un anuncio de licitación.
Procedimiento de adjudicación de los contratos	El procedimiento que sigue la autoridad contratante para decidir quién es el adjudicatario adecuado para la prestación de determinados servicios o la provisión de determinados suministros, y para celebrar un contrato con ese adjudicatario.
Procedimiento negociado	Procedimiento que no requiere la publicación previa de un anuncio de licitación y en el que la autoridad contratante consulta al candidato o candidatos de su elección y negocia las condiciones del contrato con uno o más de ellos (véanse los apartados 3.2.1.2, 4.2.1.2 y 5.2.1.3 de la Guía Práctica)
Procedimiento restringido	Procedimiento en el que únicamente pueden presentar una oferta, tras la publicación del anuncio de licitación, los candidatos invitados a ello por la autoridad contratante.

Glosario de términos

Procedimiento simplificado	Procedimiento en el que únicamente pueden presentar una oferta, sin publicación de un anuncio de licitación, los candidatos invitados a ello por la autoridad contratante (véase el apartado 2.4.4 de la Guía Práctica).
Programa de subvenciones	Programa que determina los objetivos y la magnitud de la ayuda que se concederá en forma de subvenciones para operaciones que promuevan los objetivos de la política de la CE.
Proveedor de servicios	Toda persona física o jurídica que ofrezca servicios.
Términos de referencia	Documento redactado por la autoridad contratante que establece sus exigencias u objetivos en materia de prestación de servicios y eventualmente especifica los métodos y medios que se deben utilizar o los resultados que se deben alcanzar.
Subvención	Pago directo de naturaleza no comercial efectuado por la autoridad contratante a un beneficiario específico y aplicado a la ejecución de una acción (o, en algunos casos, a la financiación parcial de su presupuesto) con el fin de promover los objetivos de la política comunitaria.
Valor del contrato;	El presupuesto total del contrato.